



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č.° 110/09
v Luxemburgu 15. decembra 2009

Rozsudok vo veciach C-284/05, C-294/05, C-372/05, C-387/05, C-409/05,
C-461/05 et C-239/06
Komisia/Fínsko, Švédsko, Nemecko, Taliansko, Grécko, Dánsko

Súdny dvor rozhodol, že Fínsko, Švédsko, Nemecko, Taliansko, Grécko a Dánsko porušili právo Spoločenstva, keď neodviedli clo dlžné z dôvodu dovozu vojenských zariadení a materiálu určeného na civilné a vojenské použitie

Povinnosti solidárneho financovania rozpočtu Spoločenstva a lojality voči Komisii ukladajú členským štátom povinnosť vyberať a odvádzať toto clo

Rozpočet Spoločenstva je financovaný z vlastných zdrojov pochádzajúcich, okrem iných, z ciel Spoločného colného sadzovníka vymeraných z obchodu s tretími krajinami. Colný kódex¹ stanovuje členským štátom povinnosť odvieť do pokladnice Spoločenstiev ako vlastné zdroje clo vybraté z dovozu tovaru.

Európska komisia sa týmito siedmymi žalobami domáhala, aby Súdny dvor určil, že Fínsko, Švédsko, Nemecko, Taliansko, Grécko a Dánsko si tým, že odmietli účtovať ako vlastné zdroje clo vzťahujúce sa na dovoz vojenského materiálu (v prípade Švédska a Talianska aj materiálu na dvojaké použitie, civilné a vojenské²), porušili povinnosti, ktoré vyplývajú z colného kódexu, ako aj rôznych nariadení³. Nemecko odvieť s výhradou sumu 10,803 milióna eur, ktorú nerozčlenilo podľa dovozov a jednotlivých období, ale zároveň odmietlo poskytnúť tieto informácie Komisii.

Nesplnenie povinností sa týka obdobia od 1. januára 1998 do 31. decembra 2002, pričom od 1. januára 2003 – s cieľom zohľadniť ochranu tajných vojenských údajov členských štátov – boli ustanovené osobitné administratívne postupy na odpúšťania cla na takéto zariadenia.⁴

Vo všeobecnosti členské štáty odôvodnili odmietnutie odvieť clo tým, že vyberanie cla by ohrozilo základné záujmy ich bezpečnosti.⁵

Súdny dvor pripomína, že nijaké ustanovenie colnej právnej úpravy Spoločenstva neupravovalo v období od 1. januára 1998 do 31. decembra 2002 osobitné oslobodenie od cla takýto druh tovaru. Naopak, odpustenie cla na určité zbrane a vojenské zariadenia od 1. januára 2003 potvrdzuje, že normotvorca Spoločenstva predpokladal, že dovtedy existovala povinnosť odvieť uvedené clo.

Súdny dvor rozhodol, že hoci **členským štátom prináleží prijať primerané opatrenia na zabezpečenie svojej vnútornej a vonkajšej bezpečnosti**, neznamená to, že na tieto opatrenia sa vôbec nevzťahuje **právo Spoločenstva**, ktoré stanovuje **výslovné odchýlky** uplatniteľné

¹ Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307, ďalej len „Colný kódex Spoločenstva“), nedávno nahradený nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 450/2008 z 23. apríla 2008.

² Veci C-294/05 a C-387/05.

³ Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1552/89 z 29. mája 1989, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 88/376/EHS, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 155, s. 1), zmenené a doplnené nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1355/96 z 8. júla 1996 (Ú. v. ES L 175, s. 3), a nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 94/728/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločenstiev (Ú. v. ES L 130, s. 1; Mim. vyd. 01/003, s. 169).

⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 150/2003 z 21. januára 2003, ktorým sa odpúšťajú dovozné clá na určité zbrane a vojenské zariadenia (Ú. v. ES L 25, s. 1; Mim. vyd. 02/013, s. 15).

⁵ Článok 296 ZES, ktorý stanovuje, "že žiadny členský štát nie je povinný poskytnúť informácie, ktorých prezradenie by bolo v rozpore so základnými záujmami jeho bezpečnosti".

v situáciách, keď môže dôjsť k ohrozeniu verejnej bezpečnosti, a to **vo výnimočných** a jasne definovaných **prípadoch**, ktoré sa majú vykladať doslovne.

Súdny dvor tiež vylúčil možnosť členského štátu odvolávať sa na **zdraženie** vojenského materiálu z dôvodu uplatnenia cla: naopak, členský štát nemôže obísť záväzky, ktoré mu vyplývajú z **povinnosti solidárneho spolufinancovania rozpočtu Spoločenstva**.

Okrem toho, nie je možné prijať odôvodnenie založené na **požiadavkách dôvernosti uvedených v dohodách uzavretých s vyvážajúcimi štátmi**, lebo do colného konania sa zapájajú zástupcovia Spoločenstva a členských štátov, pričom všetci sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti tak, aby chránili základné záujmy bezpečnosti členských štátov. Navyše povinnosť uľahčiť Komisii plnenie jej poslania – zabezpečenie dodržiavania Zmluvy – tým, že jej predložia dokumenty potrebné na overenie správnosti platieb vlastných zdrojov však nebráni členským štátom, aby **podľa okolností konkrétneho prípadu a výnimočne obmedzili informáciu na určité časti dokumentu alebo ju úplne odmietli poskytnúť**.

Konkrétne v dvoch veciach proti Švédsku a Taliansku, v ktorých je sporný dovoz materiálu na dvojaké použitie – civilné a vojenské – oslobodený od cla, Súdny dvor zdôrazňuje, že dôvody týkajúce sa neexistencie odôvodnenia ochrany záujmov členských štátov sa uplatnia *a fortiori* na dovoz materiálu na dvojaké použitie, civilné a vojenské, či už bol dovezený len na vojenské účely alebo aj iné.

Napokon Súdny dvor odmieta odôvodnenie založené na dlhodobom nekonaní Komisie⁶, ako aj na prijatí nariadenia, ktorým sa odpúšťajú dovozné clá, čím mala byť nepriamo uznaná existencia výnimky v tejto oblasti. Komisia nezmenila svoj zásadný postoj v žiadnom štádiu konania a vždy prejavovala svoj pevný zámer nevzdať sa vyberania ciel, ktoré mali byť odvodené za obdobia pred zavedením postupov na odpustenie ciel.

UPOZORNENIE: Žalobu o nesplnenie povinnosti smerujúcu proti členskému štátu, ktorý si nesplnil svoje povinnosti vyplývajúce z práva Únie, môže podať Komisia alebo iný členský štát. Ak Súdny dvor určí, že došlo k nesplneniu povinnosti, dotknutý členský štát je povinný bezodkladne vykonať rozsudok.

Ak sa Komisia domnieva, že členský štát nevykonával rozsudok, môže podať novú žalobu s návrhom na uloženie peňažných sankcií. Avšak v prípade neoznámenia opatrení na prebratie smernice Komisii môže Súdny dvor na návrh tejto inštitúcie uložiť sankcie v štádiu prvého rozsudku.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Úplné znenie rozsudkov [C-284/05](#), [C-294/05](#), [C-372/05](#), [C-387/05](#), [C-409/05](#), [C-461/05](#) a [C-239/06](#) sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudkov.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

⁶ Rokovania s dotknutými štátmi, či dokonca konanie o nesplnení povinnosti proti Nemecku – následne zastavené – siahajú až do 80. rokov.